

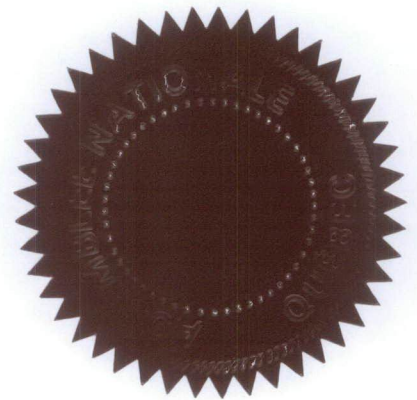


TRENTE-SEPTIÈME LÉGISLATURE - DEUXIÈME SESSION

Commission des affaires sociales

PROCÈS-VERBAUX

Séances des 28, 29 et 30 mars 2006



Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
*Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée
et modifiant d'autres dispositions législatives*

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 28 MARS 2006	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	3
REMARQUES PRÉLIMINAIRES	3
AUDITIONS	3
D ^r Seang Lin Tan.....	3
D ^r François Bissonnette.....	3
AUDITIONS (SUITE)	4
Monsieur Raymond D. Lambert.....	4
Collège des médecins du Québec	4
Société canadienne de fertilité et d'andrologie	4
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 29 MARS 2006	6
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
AUDITIONS (SUITE)	7
Association des pédiatres du Québec	7
Conseil du statut de la femme	7
TROISIÈME SÉANCE, LE JEUDI 30 MARS 2006	8
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	9
AUDITIONS (SUITE)	9
M ^{re} Édith Deleury.....	9
Fédération du Québec pour le planning des naissances	9
REMARQUES FINALES	10
ANNEXES	
I. Ordres du jour	
II. Liste des personnes et organismes qui ont été entendus	
III. Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus	

PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Première séance, le mardi 28 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89, *Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives*. (Ordre de l'Assemblée, le 14 mars 2006)

Membres présents :

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission

Mme Beaudoin (Mirabel) en remplacement de Mme Champagne (Champlain)

Mme Caron (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine et d'action communautaire, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)

M. Côté (Dubuc) en remplacement de Mme Charest (Rimouski)

M. Couillard (Mont-Royal), ministre de la Santé et des Services sociaux

Mme James (Nelligan)

Mme L'Écuyer (Pontiac)

Mme Legault (Chambly)

M. Paquin (Saint-Jean)

M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

D^r Seang Lin Tan :

D^r Seang Lin Tan, professeur et président du département d'obstétrique et gynécologie à l'Université McGill, gynécologue obstétricien en chef au Centre de santé de l'Université McGill et directeur médical du Centre de reproduction McGill

D^{re} Camille Sylvestre, gynécologue obstétricienne, professeure adjointe au département d'obstétrique et gynécologie à l'Université McGill, division d'endocrinologie de la reproduction et infertilité, Centre de reproduction McGill

D^r François Bissonnette :

- D^r François Bissonnette, gynécologue obstétricien, FRCSC, directeur médical à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur agrégé de clinique à l'Université de Montréal, responsable du programme universitaire d'endocrinologie de la reproduction et infertilité et chef du Service d'endocrinologie de la reproduction et infertilité au CHUM
- D^r Robert Hemmings, gynécologue obstétricien (FRCSC) à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur adjoint au département d'obstétrique gynécologie de l'Université McGill et directeur de gynécologie à l'hôpital Ste-Mary's affilié à l'Université McGill

Monsieur Raymond D. Lambert, MSc, DSc, membre du Comité de surveillance de la recherche sur les cellules souches embryonnaires humaines des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), professeur retraité du département d'obstétrique et de gynécologie de l'Université Laval, chercheur honorifique du Centre de recherche en reproduction de l'Université Laval et ex-directeur du laboratoire FIV du CHUL

Du Collège des médecins du Québec :

- D^r Yves Robert, secrétaire
- D^r Marc Billard, inspecteur-enquêteur

De la Société canadienne de fertilité et d'andrologie :

- D^r François Bissonnette, gynécologue obstétricien, FRCSC, président du Comité pour l'amélioration des résultats en fécondation in vitro
- D^r Robert Hemmings, gynécologue obstétricien, FRCSC, directeur régional Ontario-Québec de l'Association canadienne de fertilité et d'andrologie

La Commission se réunit à 9 h 36 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

M. Couillard (Mont-Royal) et Mme Caron (Terrebonne) font des remarques préliminaires.

AUDITIONS

D^r Seang Lin Tan

À 9 h 55, la Commission entend D^r Seang Lin Tan.

D^r Lin Tan et D^{re} Sylvestre présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les participants.

D^r François Bissonnette

À 10 h 55, après une brève suspension, la Commission entend D^r François Bissonnette qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission, D^r Bissonnette et D^r Hemmings.

Mme James (Nelligan) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

À 11 h 49, la Commission ajourne ses travaux sine die.

À 15 h 13, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

AUDITIONS (suite)

Monsieur Raymond D. Lambert

À 15 h 14, la Commission entend monsieur Raymond D. Lambert qui présente son mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M. Lambert.

Mme James (Nelligan) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

Collège des médecins du Québec

À 16 h 02, après une brève suspension, la Commission entend le Collège des médecins du Québec.

D^r Robert présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et D^r Robert.

À 17 h 19, après une suspension de 50 minutes, la Commission reprend ses travaux.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Société canadienne de fertilité et d'andrologie

À 17 h 40, après une brève suspension, la Commission entend la Société canadienne de fertilité et d'andrologie.

D^r Bissonnette présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentants de l'organisme.

Il est convenu que la Commission poursuive ses travaux au-delà de 18 heures.

La discussion se poursuit.

À 18 h 20, la Commission ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Denise Lamontagne


Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 29 mars 2006

1875

PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Deuxième séance, le mercredi 29 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89, *Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives*. (Ordre de l'Assemblée, le 14 mars 2006)

Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabelle) en remplacement de Mme Champagne (Champlain)
- Mme Caron (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine et d'action communautaire, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- M. Couillard (Mont-Royal), ministre de la Santé et des Services sociaux
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- Mme Legault (Chambly)
- M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

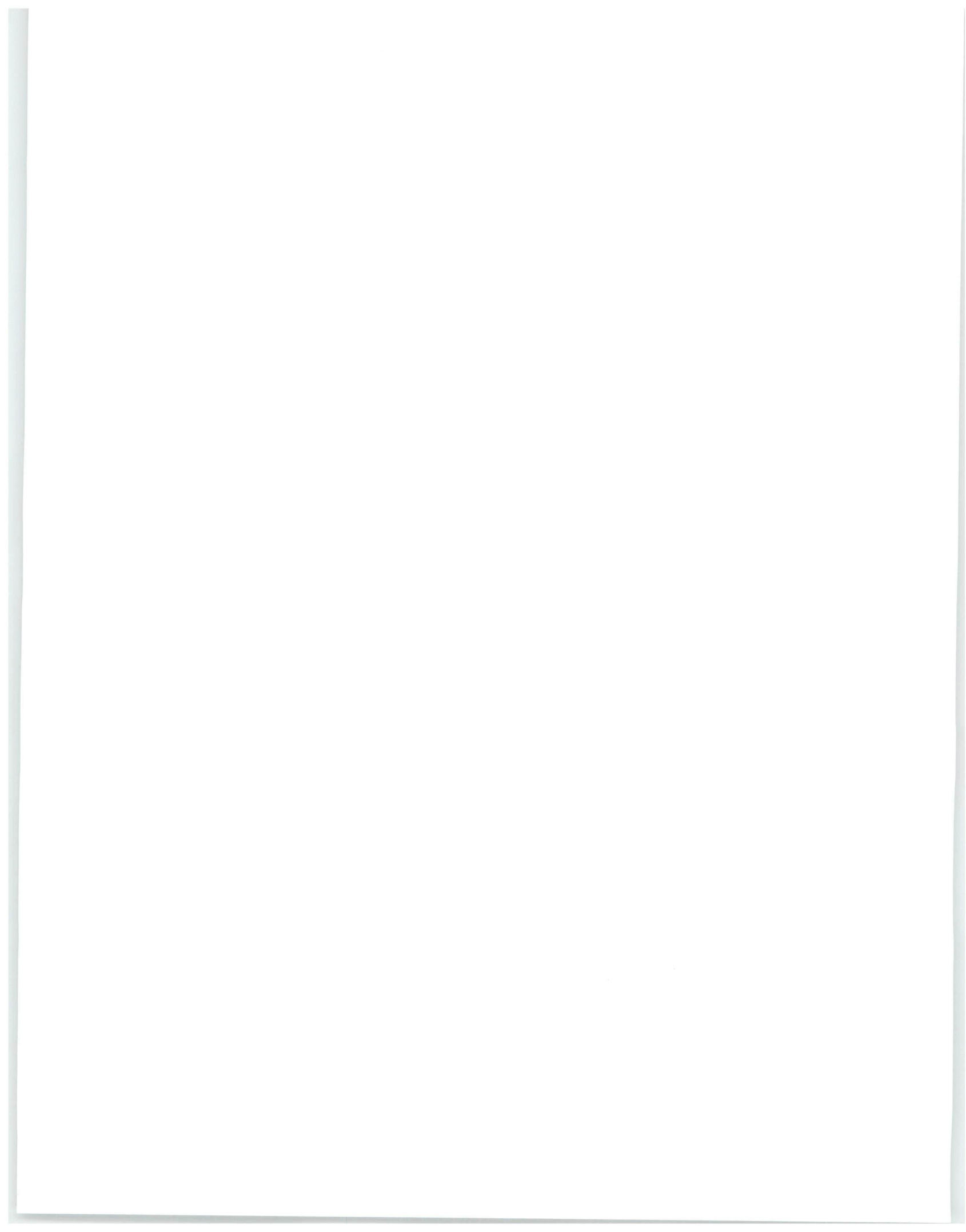
De l'Association des pédiatres du Québec :

- D^{re} Annie Janvier, pédiatre néonatalogiste, représentante de la Société des néonatalogistes du Québec et de l'Association des pédiatres du Québec

Du Conseil du statut de la femme :

- Mme Diane Lavallée, présidente
- Mme Thérèse Mailloux, secrétaire générale
- Mme Lucie Bélanger, agente de recherche

La Commission se réunit à 15 h 08 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.



ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

Association des pédiatres du Québec

À 15 h 10, la Commission entend l'Association des pédiatres du Québec.

D^{re} Janvier présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et D^{re} Janvier.

Conseil du statut de la femme

À 16 h 08, après une brève suspension, la Commission entend le Conseil du statut de la femme.

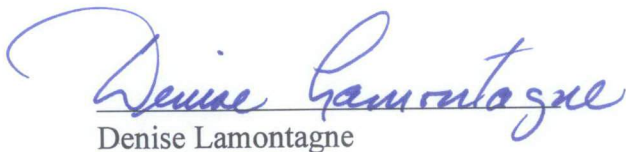
Mme Lavallée présente le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

À 16 h 58, la Commission ajourne ses travaux au jeudi 30 mars 2006, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Denise Lamontagne


Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 4 avril 2006

Long & Company

PROCÈS-VERBAL

Commission des affaires sociales

Troisième séance, le jeudi 30 mars 2006

Mandat : Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89, *Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et modifiant d'autres dispositions législatives*. (Ordre de l'Assemblée, le 14 mars 2006)

Membres présents :

- M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission
- M. Auclair (Vimont)
- Mme Beaudoin (Mirabelle) en remplacement de Mme Champagne (Champlain)
- Mme Caron (Terrebonne), porte-parole de l'opposition officielle en matière de condition féminine et d'action communautaire, en remplacement de M. Bouchard (Vachon)
- M. Couillard (Mont-Royal), ministre de la Santé et des Services sociaux
- Mme James (Nelligan)
- Mme L'Écuyer (Pontiac)
- Mme Legault (Chambly)
- M. Paquin (Saint-Jean)
- M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^e Édith Deleury, professeure à la Faculté de droit de l'Université Laval, présidente du Comité d'éthique de la recherche de l'Université Laval et présidente de la Commission de l'éthique de la science et de la technologie

De la Fédération du Québec pour le planning des naissances (FQPN) :

- Mme Nathalie Parent, coordonnatrice
 - Mme Johanne Filion, trésorière au conseil d'administration
 - D^{re} Abby Lippman, membre individuelle de la FQPN, présidente du Réseau canadien pour la santé des femmes et professeure en endocrinologie à l'Université McGill
-

La Commission se réunit à 9 h 34 sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission et de l'ordre du jour de la séance (annexe I).

Mme la secrétaire informe la Commission des remplacements.

AUDITIONS (suite)

M^e Édith Deleury

À 9 h 35, la Commission entend M^e Édith Deleury qui fait une présentation.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et M^e Deleury.

M. Paquin (Saint-Jean) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce) reprend ses fonctions à la présidence.

Fédération du Québec pour le planning des naissances

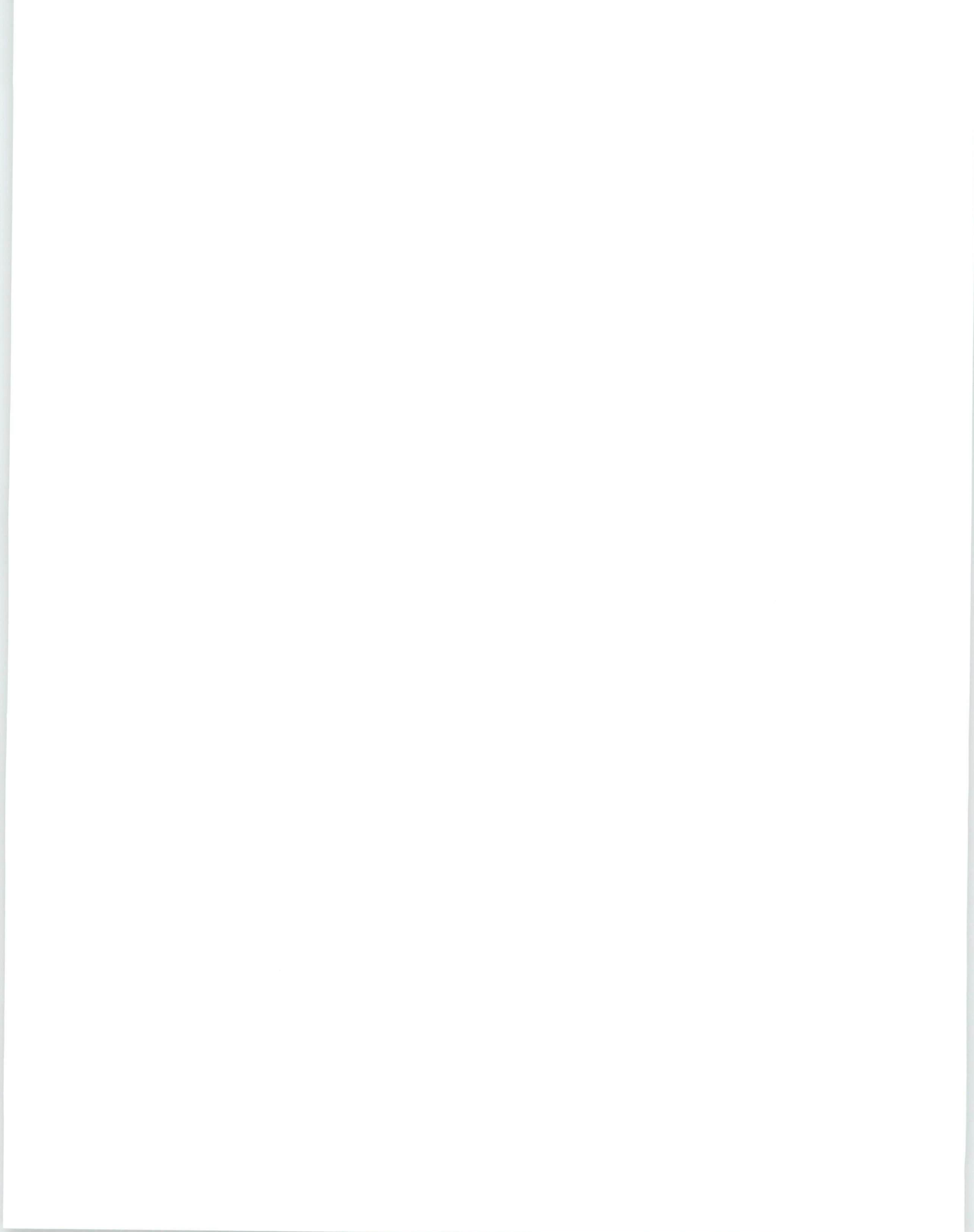
À 10 h 33, après une brève suspension, la Commission entend la Fédération du Québec pour le planning des naissances.

Mmes Parent et Filion présentent le mémoire.

Une discussion s'engage entre les membres de la Commission et les représentantes de l'organisme.

M. Reid (Orford) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.



M. le président procède au dépôt des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus (annexe III).

À 11 h 42, après une brève suspension, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M. Copeman (Notre-Dame-de-Grâce), président de la Commission.

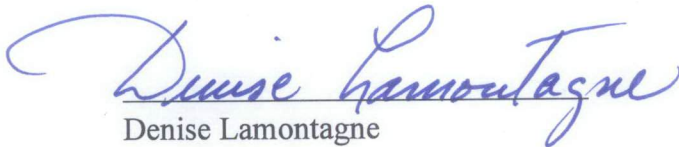
REMARQUES FINALES

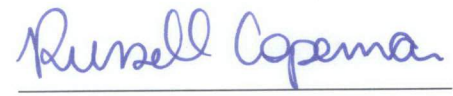
Mme Caron (Terrebonne) et M. Couillard (Mont-Royal) font des remarques finales.

À 12 heures, la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

Le président de la Commission,


Denise Lamontagne


Russell Copeman

DL/jm

Québec, le 4 avril 2006

Handwritten text, possibly a signature or date, is visible in the center of the page.

ANNEXE I

Ordres du jour



COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
*Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et
modifiant d'autres dispositions législatives*

Le mardi 28 mars 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 REMARQUES PRÉLIMINAIRES

9 h 50 D^r SEANG LIN TAN

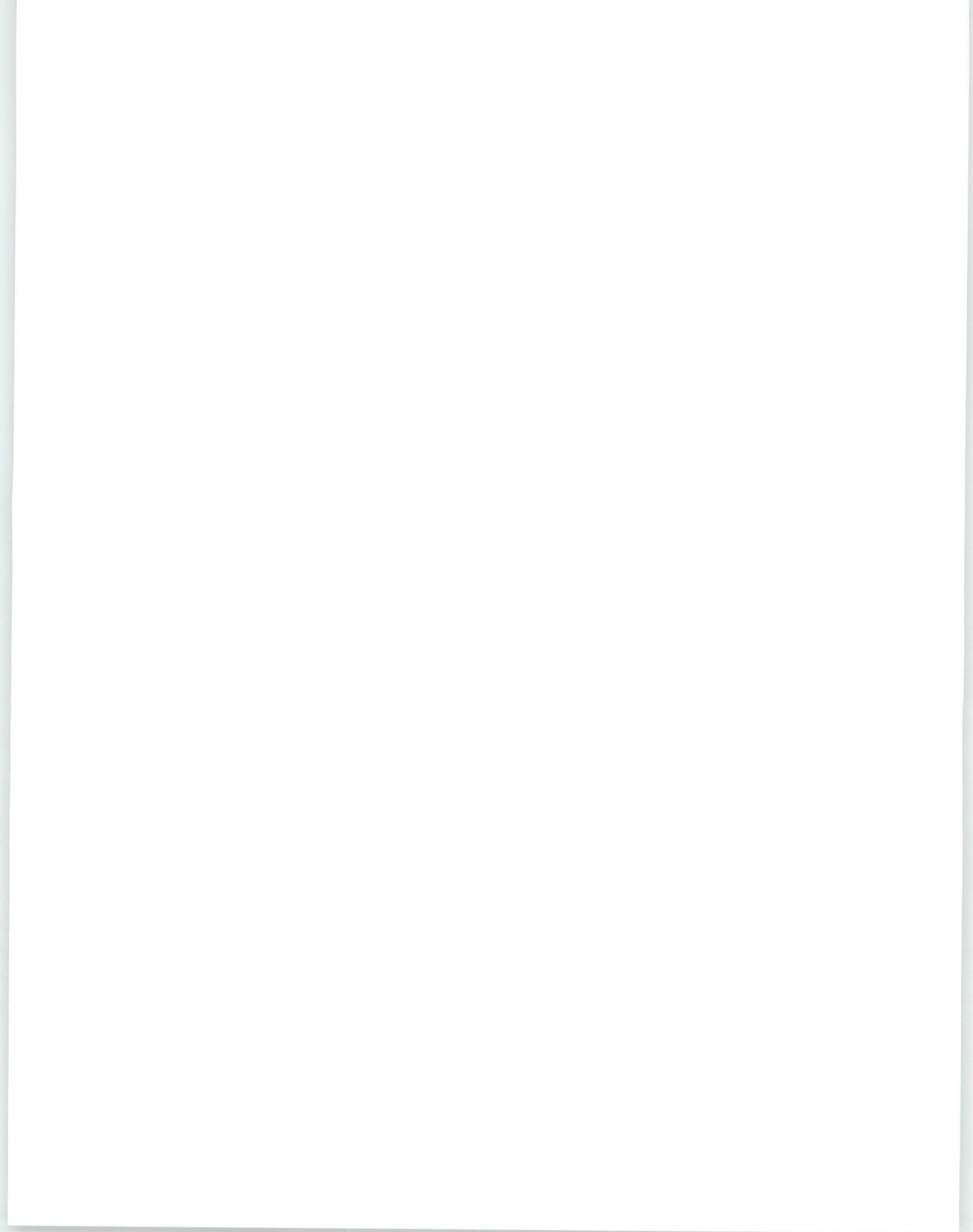
D^r Seang Lin Tan, directeur médical du Centre de
reproduction McGill

10 h 50 D^r FRANÇOIS BISSONNETTE

D^r François Bissonnette, gynécologue-obstétricien
(FRCSC), directeur médical à la Clinique de fertilité
OVO de Montréal, professeur agrégé de clinique à
l'Université de Montréal, responsable du programme
universitaire d'endocrinologie de la reproduction et
infertilité et chef du Service d'endocrinologie de la
reproduction et infertilité au CHUM

Accompagné de : D^r Robert Hemmings, gynécologue-obstétricien (FRCSC)
à la Clinique de fertilité OVO de Montréal, professeur
adjoint au département d'obstétrique gynécologie de
l'Université McGill et directeur de gynécologie à
l'hôpital Ste-Mary's affilié à l'Université McGill

11 h 50 *Suspension*



*Après les
affaires courantes,*

vers 15 h 00 M. RAYMOND D. LAMBERT

- M. Raymond D. Lambert, MSc, DSc, membre du Comité de surveillance de la recherche sur les cellules souches embryonnaires humaines des Instituts de recherche en santé du Canada (IRSC), professeur retraité du département d'obstétrique et de gynécologie de l'Université Laval, chercheur honorifique du Centre de recherche en reproduction de l'Université Laval et ex-directeur du laboratoire FIV du CHUL

16 h 00 SOCIÉTÉ CANADIENNE DE FERTILITÉ ET D'ANDROLOGIE

Représentée par : D^r François Bissonnette, gynécologue-obstétricien (FRCSC),), président du Comité pour l'amélioration des résultats en fécondation in vitro

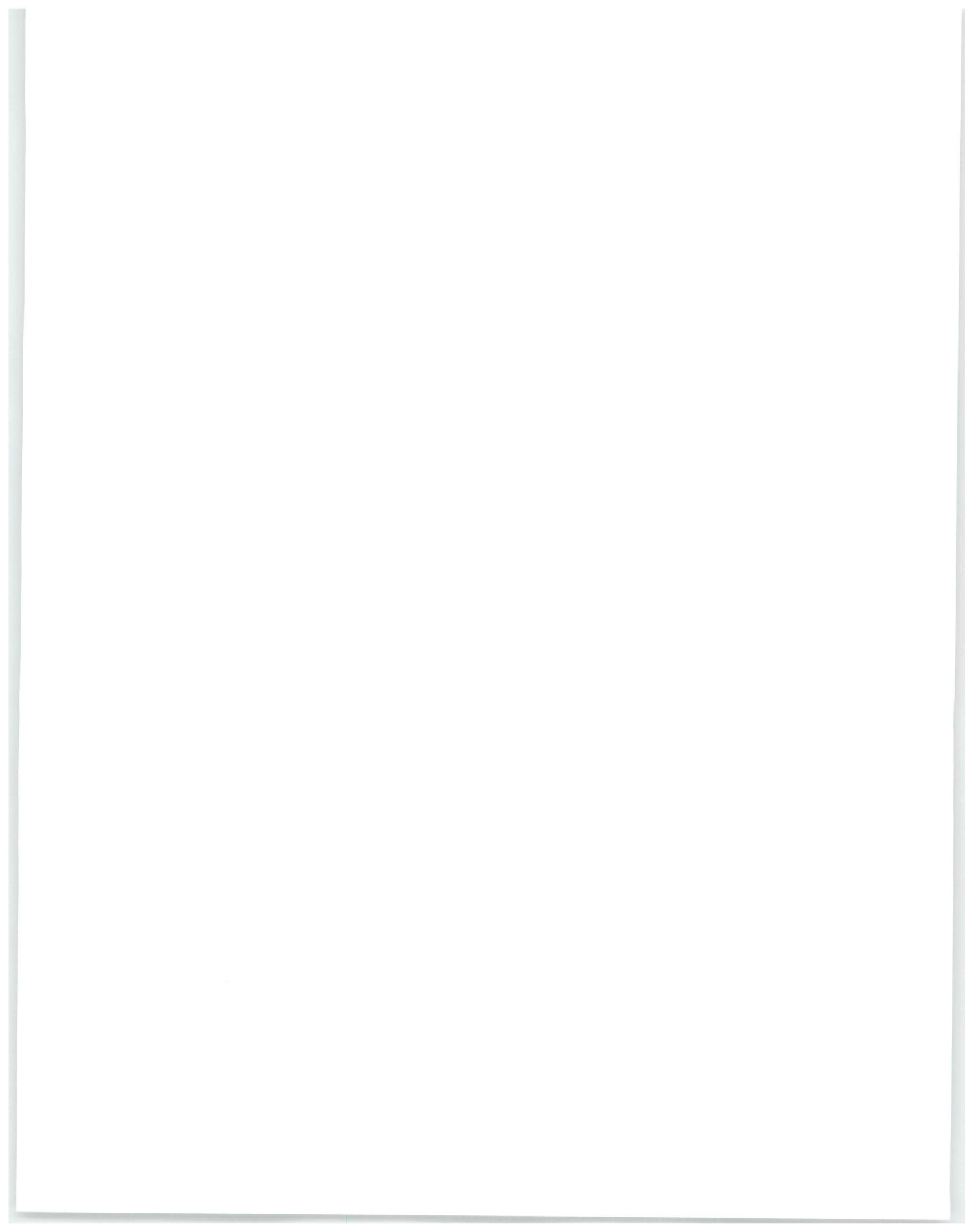
D^r Robert Hemmings, gynécologue- obstétricien (FRCSC), directeur régional Ontario-Québec de l'association canadienne de fertilité et d'andrologie

17 h 00 COLLÈGE DES MÉDECINS DU QUÉBEC

Représenté par : D^r Yves Robert, secrétaire
D^r Marc Billard, inspecteur-enquêteur

18 h 00 ***Ajournement***

DL/jm





COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
*Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et
modifiant d'autres dispositions législatives*

Le mercredi 29 mars 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

*Après les
affaires courantes,*

vers 15 h 00 ASSOCIATION DES PÉDIATRES DU QUÉBEC

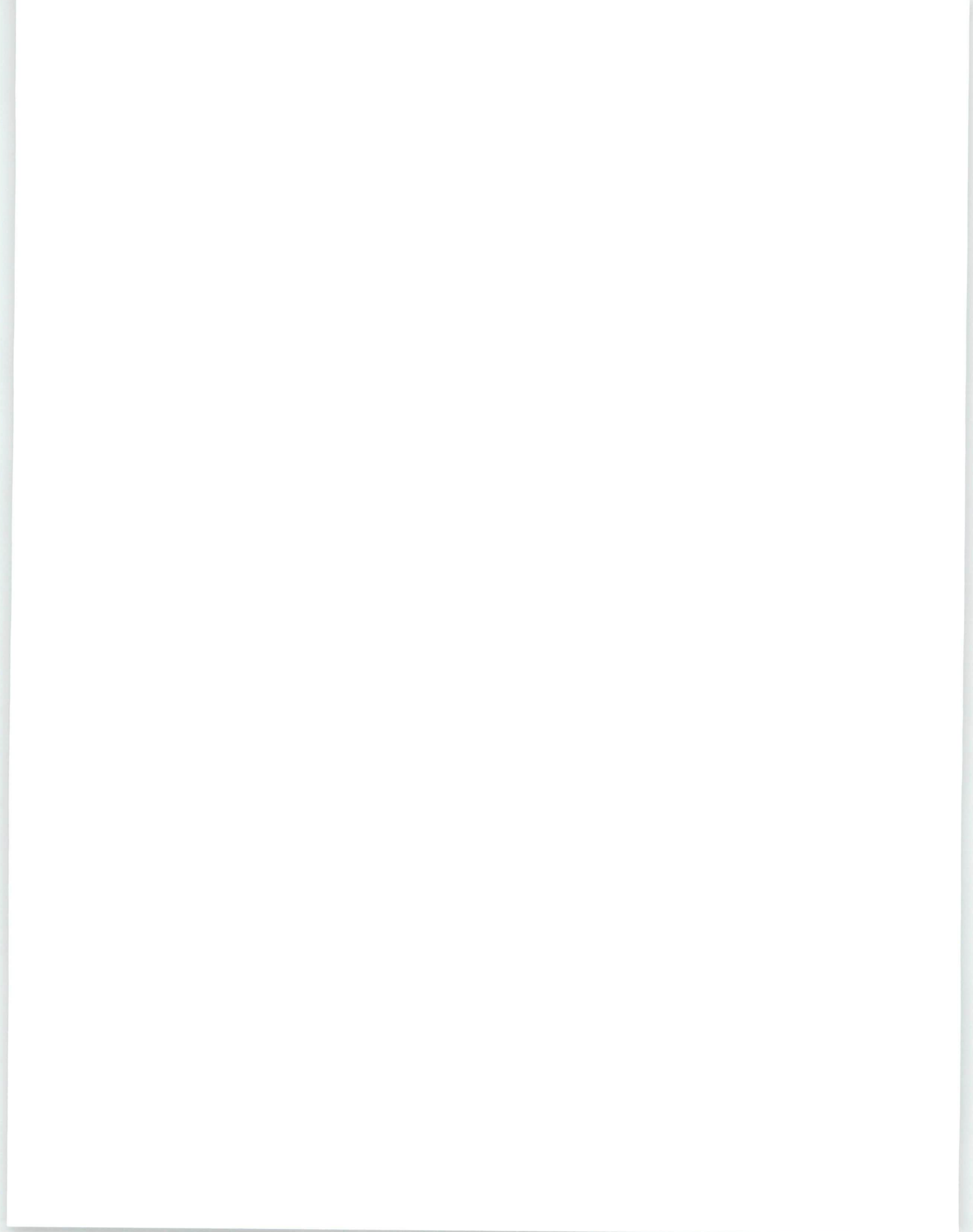
Représentée par : D^{re} Annie Janvier, pédiatre néonatalogiste, représentante de
la Société des néonatalogistes du Québec et de
l'Association des pédiatres du Québec

16 h 00 CONSEIL DU STATUT DE LA FEMME (2M)

Représenté par : Mme Diane Lavallée, présidente
Mme Thérèse Mailloux, secrétaire générale
Mme Lucie Bélanger, agente de recherche

17 h 00 ***Ajournement***

DL/jm





COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
*Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et
modifiant d'autres dispositions législatives*

Le jeudi 30 mars 2006

Salle du Conseil législatif

ORDRE DU JOUR

9 h 30 M^e ÉDITH DELEURY

M^e Édith Deleury, professeure à la Faculté de droit à l'Université Laval, présidente du Comité d'éthique de la recherche de l'Université Laval et présidente de la Commission de l'éthique de la science et de la technologie

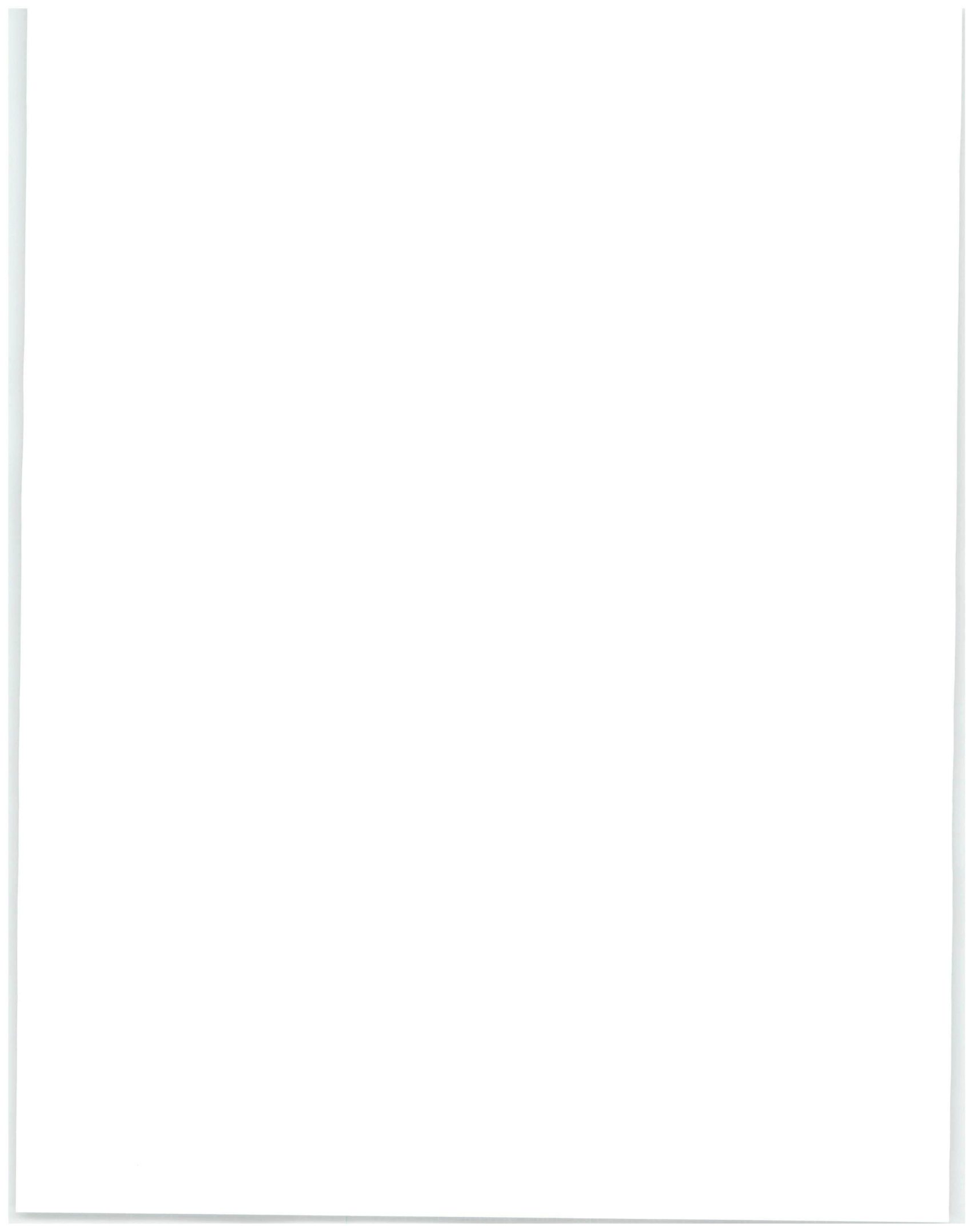
10 h 30 FÉDÉRATION DU QUÉBEC POUR LE PLANNING DES NAISSANCES (FQPN)

Représentée par : Mme Johanne Fillion, trésorière du conseil d'administration
Mme Abby Lippman, membre individuelle de la FQPN, présidente du Réseau canadien pour la santé des femmes et professeure en endocrinologie à l'Université McGill
Mme Nathalie Parent, coordonnatrice

11 h 30 REMARQUES FINALES

11 h 50 *Ajournement*

DL/jm



ANNEXE II

Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
*Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et
modifiant d'autres dispositions législatives*

Liste des personnes et organismes qui ont été entendus

Association des pédiatres du Québec et Société des néonatalogistes du Québec	8M
Bissonnette, Dr François	4M
Collège des médecins du Québec	6M, MA
Conseil du statut de la femme	2M
Deleury, M ^e Édith	
Fédération du Québec pour le planning des naissances (FQPN)	10M
Lambert, M. Raymond D.	7M
Lin Tan, Dr Seang	3M
Société canadienne de fertilité et d'andrologie	5M

ANNEXE III

Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

Consultations particulières et auditions publiques sur le projet de loi n° 89,
*Loi sur les activités cliniques et de recherche en matière de procréation assistée et
modifiant d'autres dispositions législatives*

Liste des mémoires des personnes et organismes qui n'ont pas été entendus

Alliance québécoise des regroupements régionaux pour l'intégration des personnes handicapées (AQRIPH)	9M
Barreau du Québec	1M

